



**Príncipe de Paz
Ministerios Bíblicos**

La Fiabilidad del Nuevo Testamento

En este curso, veremos los manuscritos del Nuevo Testamento, en particular los relacionados con los evangelios. Vamos a hacernos la pregunta: ¿Podemos confiar en los manuscritos del Nuevo Testamento?

Material recopilado para enseñanza por: Rubén
Posligua Morales PhD



Diciembre del 2024



Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

¿Qué tan cerca podemos estar?

Iremos abordando una serie de preguntas en este curso. ¿Qué tan cerca podemos estar de los escritos originales? Es decir, ¿a cuánto tiempo atrás nos lleva la evidencia? Los originales fueron escritos en el primer siglo. ¿Cuántos años tienen nuestras primeras copias?





**Príncipe de Paz
Ministerios Bíblicos**

Los fundamentos de los manuscritos del Nuevo Testamento

¿Qué tan lejos podemos ir?

¿Hasta dónde nos lleva la evidencia del manuscrito?

El número de manuscritos

Tenemos alrededor de 5,800 manuscritos del NT griego. Esto quiere decir que son previos a la imprenta de Guttenberg, previos al primer NT griego producido por Erasmo en 1516. Claro que la mayoría de estos 5,800 provienen de la Edad Media.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

¿Cuál es su calidad?

La otra pregunta que debemos hacernos es, ¿cuál es la calidad de estos manuscritos? Después de todo, una cosa es decir: está bien, tenemos algunos fragmentos muy antiguos que podemos datar dentro de los 100–150 años aproximadamente de los originales, pero ¿cuán buenas son estas copias, estos fragmentos?



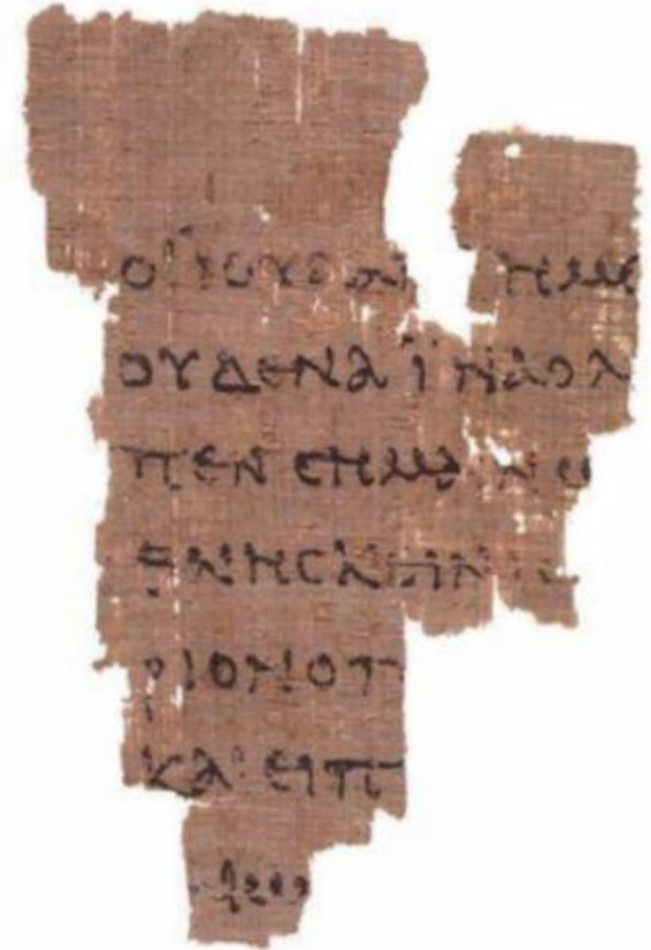


Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Ejemplos que demuestran la calidad de los manuscritos del Nuevo Testamento

Papiro 52

La calidad de los manuscritos griegos del Nuevo Testamento se puede ver simplemente observándolos, revisando los más antiguos que tenemos, es algo que yo he hecho. Empiezo ahora con el Papiro 52, y solo quiero hacer algunos comentarios al respecto. Está en Manchester, Inglaterra, si quieres verlo por ti mismo.

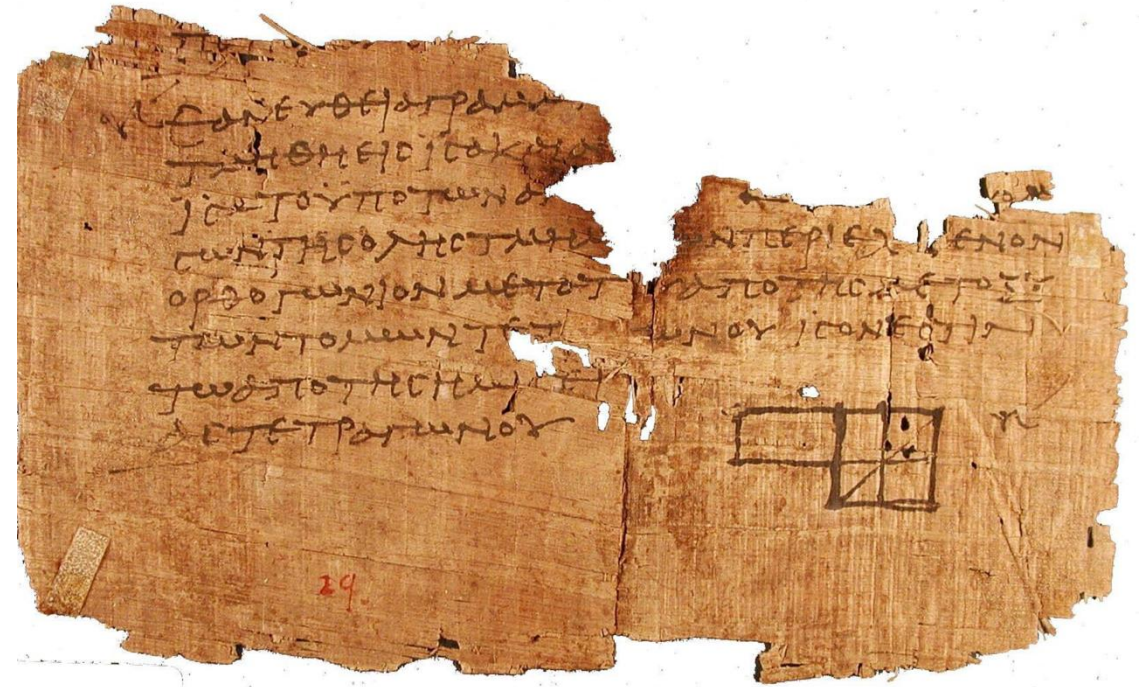




Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Papiro de Oxirrinco 209

A veces se señala que el Papiro de Oxirrinco 209, al que se le ha dado el número de papiro griego P10, es un ejemplo de ejecución deficiente de los escribas. Es Romanos 1:1–7, pero esto no es justo. En realidad, no es un manuscrito griego del NT; es el papel de un empresario.

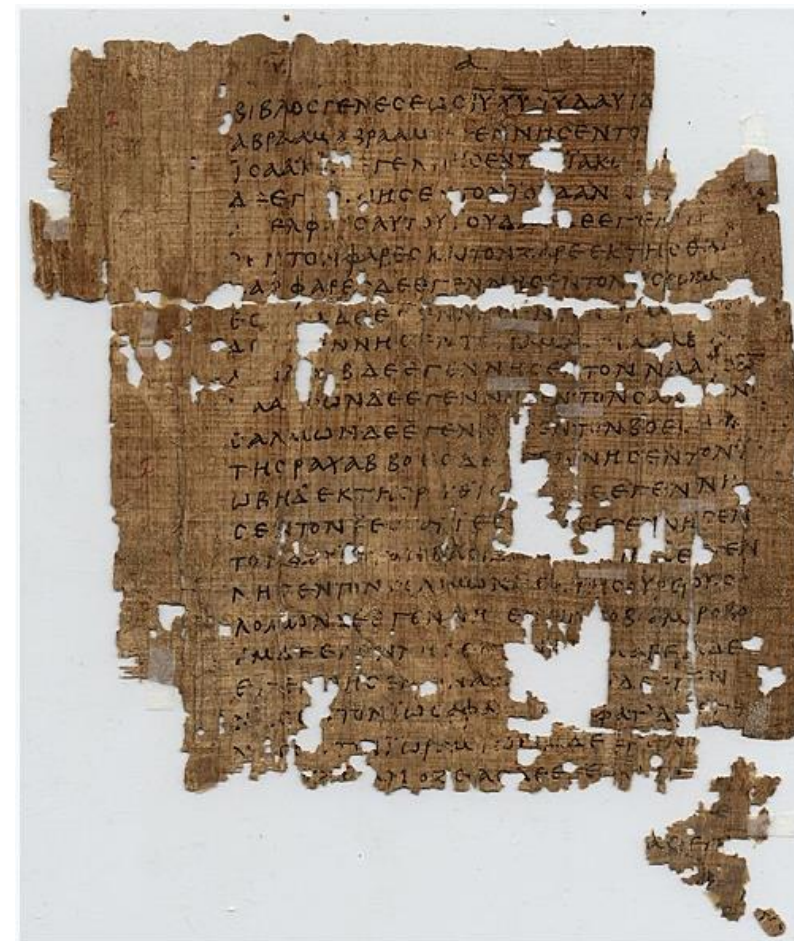




Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Papiro 1

Si pasamos por alguno de los papiros más antiguos que tenemos, veremos un patrón consistente. Por ejemplo: el Papiro 1, el cual fue uno de los primeros papiros descubiertos por Grenfell y Hunt cuando fueron a Oxirrinco, Egipto en 1896. El papiro 1 comienza con Mat 1:1–12, y al darle la vuelta continúa en los versículos 14–20. Ahora bien, está en mal estado. Hay agujeros en él y cosas así, pero cuando lo miras con atención, ves letras cuidadosamente ejecutadas, líneas rectas agradables y aparentemente sin errores.

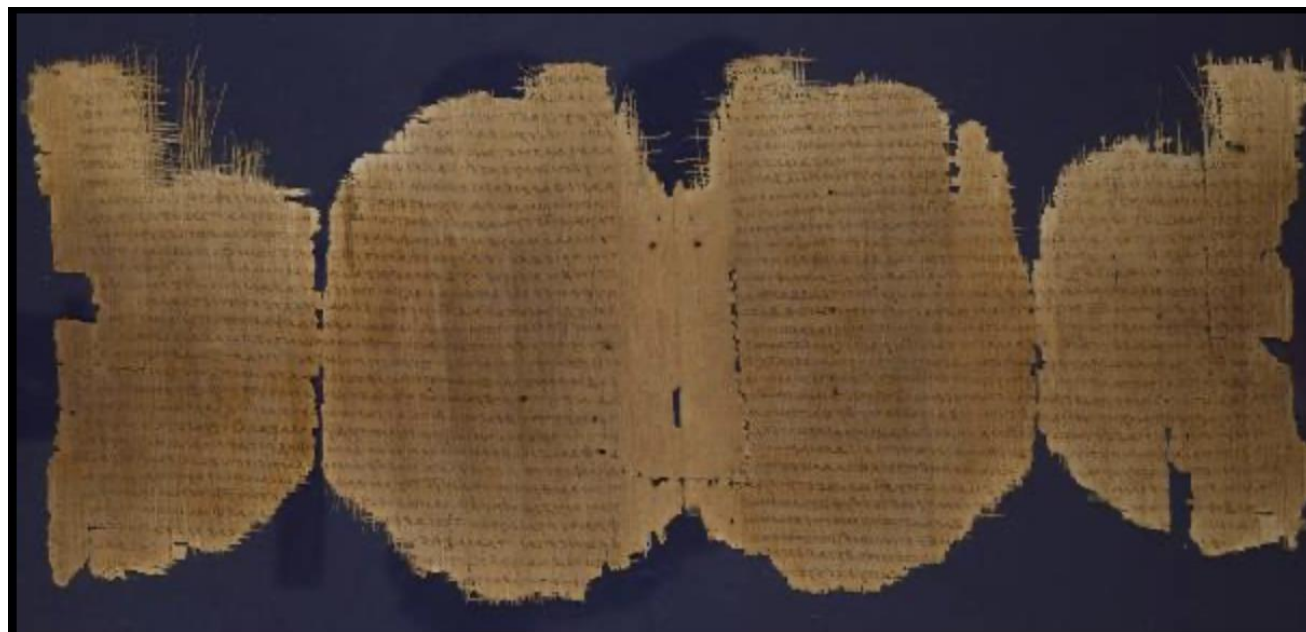




Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Papiro 45

El papiro 45 conserva aproximadamente la mitad de los cuatro Evangelios del NT (Mateo, Marcos, Lucas y Juan), de nuevo, bien ejecutados: bonitas líneas rectas, letras claramente escritas y, en general, un muy buen manuscrito.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Papiro 46

El P46 también data de aproximadamente el mismo tiempo, a comienzos del siglo III. Es una colección de cartas de Pablo, cuidadosamente ejecutadas: las páginas están enumeradas, los márgenes son correctos, las líneas rectas, no hay evidencia de errores o descuidos, sino que es un trabajo de calidad.





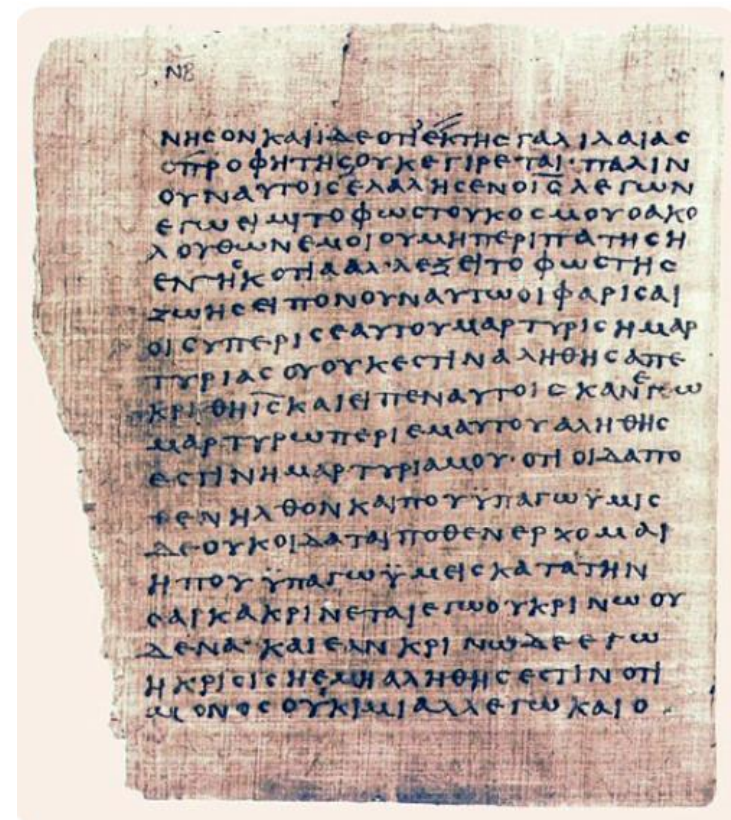
Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Papiros 64, 66 y 67

El P64: son pequeños fragmentos de Mat 26 en Magdalen College, Oxford. Estos fragmentos también podrían datar hasta el final del siglo II. Algunos incluso los fechan en el año 170 o 180. Son cartas cuidadosamente ejecutadas. Ahora no estamos hablando de caligrafía de alta calidad. Solo estamos hablando de una correcta ejecución por los escribas, similar a un profesional.

El P66 es otro ejemplo de la práctica de los escribas cristianos de principios del siglo III: el Evangelio de Juan, bellamente ejecutado.

El P67: son fragmentos de Mateo. Ocurre lo mismo. Si observa estos fragmentos, verá letras cuidadosamente ejecutadas, líneas rectas, lo que esperaríamos de la profesionalidad de los escribas.

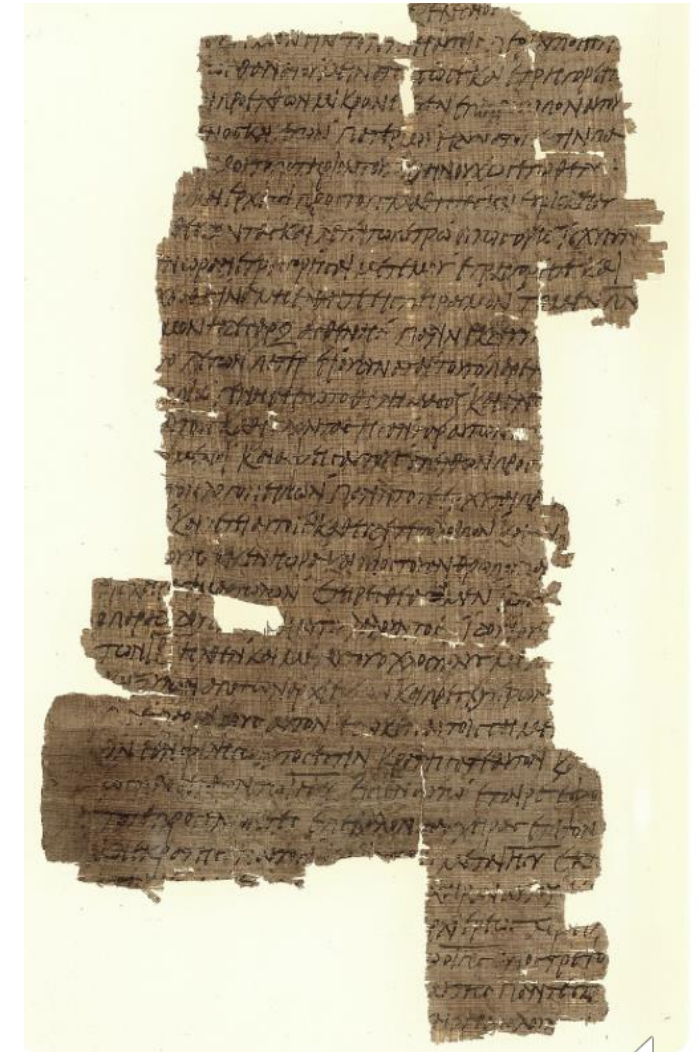




Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Papiros 75, 77, 87, 104 y 121

El P75: es otra copia importante del Evangelio de Juan, con las mismas características que los otros manuscritos: bien hecho, con profesionalidad, y se compara muy bien con sus propios contemporáneos. Tenemos algunos fragmentos en el P77; fragmentos del Evangelio de Mateo. El P87 contiene fragmentos no bien atestiguados de Filemón, y también data del siglo III. El P104, contiene textos de Mateo, aunque muy fragmentarios: nuevamente, podemos ver una caligrafía perfectamente ejecutada. La legibilidad de las letras: cristalinas, bien hechas. El P121 contiene fragmentos de Juan 19.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

La fuerza comparativa del registro de manuscritos del Nuevo Testamento

El Nuevo Testamento comparado con otras obras

Si los manuscritos griegos del Nuevo Testamento son numerosos y muy antiguos y están muy bien copiados, debemos preguntarnos, ¿cómo se compara el registro de manuscritos del Nuevo Testamento con el de otros manuscritos antiguos? Esa es una buena pregunta, y cuando la respondamos, nos sorprenderemos y creo que aprenderemos mucho. Te impresionará saber que el registro del NT sale muy bien parado al compararlo.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

La historia de Roma de Livio

¿Y qué decir de Livio, y su *Historia de Roma*? Livio nació, según se cree, en el año 59 a.C. y murió, según creemos, aproximadamente en el 17 d.C., por lo que fue un erudito del cambio de era. Escribió *Historia de Roma*, de la que ha sobrevivido solo una tercera parte. Así que, en este caso, no tenemos si quiera la obra completa. Dos terceras partes se han perdido. Bien, de esta tercera parte que ha sobrevivido, nuestro manuscrito más antiguo, que contiene parte de los libros 3, 4, 5 y 6, data del año 350 d.C. En otras palabras: tiene más de 300 años de distancia respecto del momento en que fue escrito el original y ni si quiera está completo. La mayor parte de este trabajo se perdió.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

La longevidad de los escritos originales

¿Cuánto tiempo duran los manuscritos?

Ahora llegamos a una pregunta muy importante, y es, ¿cuánto duraron los manuscritos? Lo que tengo aquí en mente son los originales, los manuscritos, pero también las primeras copias.

Solo como ejemplo, pensemos en Mateo. Supongamos que el Evangelio de Mateo fue escrito en el año 75. Puede haber sido escrito algunos años antes, tal vez incluso algunos años más tarde, pero por simplificar, digamos que fue en el año 75. ¿Cuánto duró? ¿Cuánto tiempo circuló?





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

La respuesta a la pregunta de la longevidad

Lo que hemos aprendido es que estas bibliotecas contenían libros que estaban en uso, antes de ser retirados o descartados; habían estado en uso de 150 a 500 años. Se notó que la mayoría de estos libros se usaron entre 200 a 300 años antes de ser retirados, descartados o desechados. Esto tiene enormes implicaciones para nuestra comprensión de los manuscritos del Nuevo Testamento y para preguntarnos: ¿cuánto tiempo se usaron? ¿Cuál fue su longevidad antes de que fueran retirados o expulsados?





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Tertuliano

Incluso tenemos evidencia de los padres de la iglesia. Tertuliano, que escribió alrededor del año 190, en un tratado llamado *Prescripción contra los herejes*, en el capítulo 36, se queja de los herejes que mutilan el texto y dice: “Si no me crees, consulta los escritos originales de las cartas de Pablo”, y menciona algunas cartas por su nombre, “que puedes encontrar en Hierápolis, en Asia Menor”.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

El número de escritos originales

Antiguos escritores y manuscritos múltiples

Hagamos otra pregunta: ¿Cuántos manuscritos hay? Podrías pensar: “Espera un momento, debería haber 27. Hay 27 libros del Nuevo Testamento, así que habría 27 originales, ¿verdad? Todo lo demás serían copias”. Bueno, es un poco más complicado que eso. Los papiros de Oxirrinco y de otros lugares muestran que se escribieron varios manuscritos antes de la circulación de los documentos.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

Beca de escribas y el Nuevo Testamento

Debemos suponer que la beca de escribanos del NT era muy similar a la beca de escribas seculares que vemos en las 53 bibliotecas que George Houston ha estudiado.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

La práctica de los antiguos escribas

Podríamos hacer otra pregunta, solo por diversión: ¿Podríamos recuperar los escritos originales? ¿Es posible encontrar la carta *original* de Pablo, por ejemplo, a los tesalonicenses o a los gálatas? En realidad, creo que sí. ¿Por qué? Bueno, tenemos escritos originales que se han encontrado en Oxirrincos y en otros lugares, y sabemos que son escritos originales simplemente porque, después de varias páginas de escritura a mano de escribas profesionales, cuando llegamos a los saludos y a la firma, la escritura cambia



Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

¿Se pueden recuperar los escritos originales?

Creo que sería probable que un manuscrito de Pablo fuera reconocido fácilmente. ¿Crees que realmente encontraremos uno? Bueno, soy escéptico. ¿Por qué? Porque Pablo no escribió una carta, por lo que sabemos, a los cristianos en Oxirrinco. No escribió una carta a alguien que vivía en un entorno árido, donde una carta escrita hace 2.000 años tenía muchas posibilidades de sobrevivir. Escribió sus cartas a Grecia, a Asia Menor, al menos una a Roma, en Italia, y esos lugares reciben lluvia. Esos lugares no son desiertos secos. Habría pocas posibilidades de que una carta original se deje en la basura de la ciudad y luego sobreviva 2.000 años.





Príncipe de Paz Ministerios Bíblicos

La preservación del Nuevo Testamento en las traducciones

Traducciones tempranas del Nuevo Testamento

Antes de concluir, también debemos saber que el NT se conserva en varias traducciones. No solo tenemos 5.800 biblias anteriores a la imprenta de Gutenberg, que son manuscritos en griego, sino que también tenemos unas 10.000 traducciones en latín que son tempranas. También tenemos varias traducciones en siríaco, georgiano, copto y etíope, de hecho, son otros 10.000 o más de estos manuscritos; cuando lo sumamos todo, tenemos más de 25.000 copias antiguas u originales del NT.

